



CYNGOR TREF  
**AMLWCH**  
TOWN COUNCIL

Swyddfa'r Cyngor, Llawr y Llan, Lon Goch, Amlwch, Ynys Mon, LL68 9EN  
Epost/Email: [swyddfa@cyngortrefamlwch.co.uk](mailto:swyddfa@cyngortrefamlwch.co.uk)  
Ffon/Tel: 01407 832 228

**Cyngor Tref Amlwch Town Council**

**Cofnodion y cyfarfod a gynhaliwyd nos Fawrth Medi 26 2017 yn Siambr y Cyngor am 7yh.**  
***Minutes of the meeting held at the Council Chamber on Tuesday September 26 2017 at 7pm.***

**Presennol/Present:** Gareth Winston Roberts OBE (Cadeirydd/Chair), Myrddin Owens, Meg Roberts, Mike Roberts, Gordon Warren, Daniel Ap Eifion Jones, Gina Jones, Gerald Belanger, Liz Wood, Julie Hughes, Cyng/Cllr Richard Griffiths, Cyng/Cllr Richard Jones, Cyng/Cllr Aled Jones,

**Yn bresennol/In attendance:** Hywel Hughes (Cyfieithu/Translation), Carli Evans-Thau (Clerc/Clerk), Arolygydd/Inspector Jason Higgins, PCSO Iona Beckman (Heddlu Gogledd Cymru/North Wales Police)

**Ymddiheuriadau/Apologies:** Helen Hughes, Dafydd Roberts, John Byast

**1 Croeso/Welcome**

Cadeiriwyd y cyfarfod gan Gareth W Roberts OBE ac fe groesawyd pawb oedd yn bresennol.  
*The meeting was chaired by Gareth W Roberts OBE and all present were welcomed.*

**2 Datgan Diddordeb/Declaration of Interest**

Myrddin Owens – Adroddiad Pwyllgor Efeillio/ *Twinning Committee Report*  
Richard Jones – Materion Cynllunio/ *Planning Matters*  
Richard Jones – Clwb Pel Droed Amlwch *Football Club*  
Julie Hughes – Clw Peldroed Amlwch *Football Club*  
Gordon Warren – Pwyllgor Safonau/ *Standards Committee*

**3 Heddlu Gogledd Cymru/ North Wales Police**

Croesawyd Arolygydd Jason Higgins a PCSO Iona Beckman i'r cyfarfod a diolchwyd iddynt am eu hamser. Cafwyd grynodedb gan Arolygydd Higgins am y sefyllfa bresennol yng ngorsaf Amlwch. Nodwyd bod yr orsaf yn cael ei oruwchwylio o Langefni a bod tim cymunedau diogel yn gweithio yn yr ardal yn ogystal a'r heddweision. Os oes gofyn mawr, bydd heddweision Amlwch yn mynd i Langefni, ac yn eu tro, heddweision Llangefni yn dod i Amlwch.

Cafwyd cryn drafodaeth ar yr adnoddau a'r gwasanaeth, neu diffyg gwasanaeth o Langefni i bobl Mon. Cytuno bod nifer o'r pwyntiau a godwyd gan yr aelodau wedi eu hanelu at y Comisiynydd ac nad oedd posib i'r Arolygydd eu hateb.

Mae'r Arolygydd yn gweithio dros Fon yn gwneud y gorau o'r adnoddau sydd ar gael iddo. Mae gweithwyr sifil yn rhyddhau heddweision i wneud eu gwaith, ac mae swyddogion yn cael eu rhannu ar draws yr ardal yn ol y gofyn. Nid yr Arolygydd oedd yn gosod y gyllideb ar gyfer yr ardal.

Cafwyd wybod gan PCSO Beckman bod posib cysylltu yn uniongyrchol gyda'r heddlu os oes cwyn bod cwmnïau yn targedu unigolion bregus. Mae engrhaifft yn ardal Maes Llwyn yn ddiweddar. Wrth gysylltu a'r Cyngor Sir i godi ymwybyddiaeth, nid oedd posib sgwrsio a swyddog ond yn hyrtach gadael neges gyda cwmni allannol. Nid oedd hyn yn rhoi hyder i'r dioddefwyr, nac ychwaith yn rhoi sylw brys i'r mater cyn i fwy o bobl gael eu twyllo. Cyng Richard Jones i wneud ymholiadau yn Langefni; PCSO Beckman i ymweld a'r unigolion dan sylw.

Diolchwyd i'r Arolygydd Higgins a PCSO Beckman am eu hamser ac am fynychu'r cyfarfod. Wedi iddynt adael, cytuno bod angen trafodaeth pellach ac y byddai ysgrifennu eto at y Comisiynydd i'w wahodd i gwrdd a'r Cyngor.

*Inspector Jason Higgins and PCSO Iona Beckman were welcomed to the meeting and thanked for attending. Inspector Higgins gave an overview of the current situation at the Amlwch station. It was noted that the station is supervised from Llangefni and that the safer communities team also work in the area alongside the police officers. If there is a need, Amlwch officers cover Llangefni, and Llangefni officers in turn cover Amlwch as required.*

*The resources and service, or lack of service offered from Llangefni was discussed at length. Agreed that a number of points raised by the members were aimed at the Commissioner and that it was not possible for the Inspector to answer.*

*The Inspector works across Anglesey making the most of what resources are available to him. Civil servants free up police officers to do their work, and officers are distributed island wide as required. The Inspector does not set the budget for the area.*

*PCSO Beckman informed those present that it is possible to contact the Police directly if there are complaints of companies targeting vulnerable individuals. There is an example in Maes Llwyn recently. In contacting the County Council to raise awareness of the issue, it was not possible to speak to an officer, but rather to leave a message with an external organisation. This did not instil confidence, nor did it give urgent attention to the matter before more people were scammed. Cllr Richard Jones to make enquiries at Llangefni; PCSO Beckman to visit the individual in question.*

*Inspector Higgins and PCSO Beckman were thanked for their time and for attending the meeting. It was agreed after they had left the meeting that further discussion was required and that an invitation be sent to the Commissioner again to meet with the Council.*

#### **4 Cofnodion y cyfarfod diwethaf/Minutes of the last meeting**

Derbyniwyd y cofnodion yn gywir. Cynnig Myrddin Owens, eilio Gordon Warren.

*The minutes were confirmed a true record. Proposed Myrddin Owens; seconded Gordon Warren.*

#### **5 Materion yn codi/Matters arising**

##### **5.1 Llwybr Awelfryn Footpath**

Cyng Richard Griffiths i wneud ymholiadau pellach.

*Cllr Richard Griffiths to make further enquiries.*

##### **5.2 Stryd Salem Street**

Mae Cyng Richard Griffiths wedi cwrdd a swyddogion CSYM i drafod y mater. Mae cynlluniau wedi eu hanfon er gwybodaeth. Teimlai'r aelodau bod angen mwy na llinellau melyn ychwanegol gan fod parcio gyferbyn a'r deintydd hefyd yn broblem. Cyng Richard Jones a Cyng Richard Griffiths i edrych i fewn i'r mater eto ac adrodd yn ol yn y cyfarfod nesaf.

*Cllr Richard Griffiths has met with IACC officers on site. Plans have been sent for information. Members felt that additional yellow lines would not solve the problem on their own as parking opposite the dentist is also an issue. Cllr Richard Jones and Cllr Richard Griffiths to make further enquiries and report back at the next meeting.*

##### **5.3 Polisiau Economaidd CSYM / IACC Economic Policies**

Nid yw'r sefyllfa bresennol yn foddhaol. Mae Cyng Richard Griffiths wedi siarad ag Arweinydd CSYM a deilydd y Portffolio Economaidd. Mae angen cadarnhad bydd buddsoddiad yn dod i'r dref. Fe ofynwyd beth oedd y cynghorwyr sirol am wneud am y sefyllfa. Cytuno bod angen rhoi pwysau ar y Cynulliad a CSYM. Cynnigwyd bod cyfarfod yn cael ei drefnu gyda John Humphreys a Dylan Williams i weld pa gynlluniau sydd ar gael / ar y gweill.

Nodwyd bod Gareth W Roberts a Myrddin Owens wedi cwrdd a swyddogion y cynulliad a bydd adroddiad ar gael unwaith bydd mwy o wybodaeth wedi dod i law.

*The current situation is unsatisfactory. Cllr Richard Griffiths has spoken to the Leader of IACC and also the Economic Portfolio holder. Confirmation is sought that investment will come to the town. It was asked what the county councillors were going to do about the situation. Agreed that pressure is needed on both IACC and Welsh Government. It was proposed that a meeting be arranged with John Humphreys and Dylan Williams to see what schemes are available / in the pipeline.*

*It was noted that Gareth W Roberts and Myrddin Owens had met with Welsh Government officers and that a report will be available as soon as further information is received.*

#### **5.4 Sgipiau Maes Llwyn Skips**

Er bod diolch i CSYM am drefnu'r digwyddiad, roedd cwynion nad oedd trigolion Maes Llwyn i gyd yn ymwybodol ohono, ac nad oedd llythrau wedi eu hanfon i'w hysbysu a rhoi cyfle iddynt estyn eitemau i'w taflu. Gofynnwyd os oedd posib cael digwyddiadau tebyg mewn stadau tai eraill drwy'r dref gan fod pawb yn talu treth. Cyng Richard Jones a Cyng Richard Griffiths i wneud ymholiadau gyda gwahanol adrannau CSYM i weld beth fyddai'n bosib.

*Although there was gratitude to IACC for arranging the event, there were complaints that the residents of Maes Llwyn were not aware and no letters had been sent out to inform them and giving them the opportunity to sort items to dispose of. It was asked whether it would be possible to have similar events at other estates throughout the town as all residents pay the rates. Cllr Richard Jones and Cllr Richard Griffiths to make enquiries with different departments within IACC to see what would be possible.*

#### **5.5 Toiledau Cyhoeddus / Public Toilets**

Dim diweddariad / No update

#### **5.6 Llyfrgell / Library**

Gofynnwyd os oedd y llyfrgell dan fygythiad unwaith eto gan fod son bod y gwasanaethau cymdeithasol wedi gor-wario. Cafwyd cadarnhad gan Cyng Aled Jones nad oedd y cynlluniau wedi eu newid.

*It was asked whether the library was under threat once again as it was understood that social services were overspent. Cllr Aled Jones confirmed that plans had not changed.*

#### **5.7 Ymddangosiad y Dref / Town's Appearance**

Nodwyd bod y Cyngor Tref yn cynnal ei asedau, ac mai mater i'r adain gynllunio fyddai gorfodaeth. Cyng Richard Jones i wneud ymholiadau.

*It was noted that the Town Council maintain its assets, and that enforcement was a matter for the planning department. Cllr Richard Jones to make enquiries.*

### **6 Pwyllgorau Allanol/External Meetings**

#### **6.1 Trefi Mon**

Cafwyd grynodedb gan Myrddin Owens o'r cyfarfod diwethaf. Mae'r prosiect o gysylltu'r trefi gyda'r Heddlu yn Llangefni yn symud yn ei flaen.

*Myrddin Owens gave a summary of the last meeting. The project to connect the towns with the Police at Llangefni is progressing.*

#### **6.2 Maes William Williams VC**

Cafwyd grynodedb gan Gordon Warren o'r cyfarfod a gynhaliwyd i drafod grant oedd wedi ei ddiogelu gan CSYM tuag at waith yn y stad. Mae angen i'r gwaith gael ei gwblhau erbyn diwedd Mawrth 2018.

*Gordon Warren gave a summary of the meeting held to discuss the grant secured by IACC towards work at the estate. The work is to be completed by the end of March 2018.*

### **6.3 Rhandiroedd #Caru Amlwch Allotments**

Cafwyd grynodedb gan Mike Roberts o gyfarfod gyda'r grwp i drafod eu cynlluniau ar gyfer rhandiroedd yn y dref. Cytuno bod angen edrych ar y prosiect mewn manylder ac mae wedi gofyn i'r grwp gyflwyno asesiad llawn o'r prosiect.

*Mike Roberts gave an overview of a meeting with the group to discuss their plans for community allotments. Agreed that there is a need to look at the project in great detail and the group has been asked to present a detailed appraisal of the project.*

### **7 Adroddiad Pwyllgor Cyllid/Finance Committee Report**

Cafwyd grynodedb gan Myrddin Owens. Cymeradwywyd adroddiad terfynnol yr achwiliwr allannol, mae cyfle i pob aelod ei weld yn y Swyddfa. Cymeradwywyd nifer o daliadau, ac mae rhestr ohonynt i'w gael gan y clerck. Cafwyd drafodaeth gyda cynrychiolwyr banc Nat West am eu gwasanaeth wythnosol ac maent wedi cytuno cynnig awr o wasanaeth o hyn allan (yn hytrach na 45 munud), byddent hefyd yn asesu ac adolygu defnydd y bws er mwyn gallu ehangu'r gwasanaeth ymhellch. Nid oes posib i'r bws ymweld a'r dref mwy nac unwaith yr wythnos.

Argymhellwyd bod y gytundeb ar gyfer Caban y Cei yn cael ei ehangu. Pawb yn cytuno, da gweld busnes yn Amlwch yn llewyrchu. Mae'r Clwb Peldroed wedi gofyn am brydles newydd. Argymhellwyd rhent o £200 y flwyddyn a bod y clwb yn talu'r costau cyfreithiol o ddatblygu'r les. Cytuno byddai amod bod y carnifal yn cael defnyddio'r cae petai angen. Bydd posib i'r clwb geisio am gefnogaeth ariannol gan y Cyngor, ac mae Clwb Ieuenticid Mona yn talu rhent am eu defnydd o'r pafiliwn. Pawb yn cytuno a'r cynnigion.

*Myrddin Owens gave a summary of the meeting. The external auditor's final report was approved, there is an opportunity for all members to see the document at the Office. A number of payments were approved; a list is available with the clerk. In discussing their weekly service with representatives of Nat West bank, they have agreed to offer an hour's service from now on (instead of 45 minutes), they will also be reviewing and assessing the use of the bus to possible further extend the service. It is not possible for the bus to visit the town more than once a week.*

*It was recommended that the agreement with Caban y Cei is extended. All in agreement, it is good to see a business succeeding in Amlwch. The Football Club have asked for a new lease. It was recommended that an annual rent of £200 is charged and that the club pay any legal fees to develop the lease. Agreed to include a condition that the carnival have use of the field if need be. It would be possible for the club to apply to the council for financial support, and Mona Youth Club pay rent for their use of the pavilion. All in agreement with the proposals.*

### **8 Adroddiad Pwyllgor Efeillio/Twinning Committee Report**

Cafwyd grynodedb o'r cyfarfod gan Daniel Jones. Nododd byddai copi o gofnodion y cyfarfod yn cael eu dosbarthu i'r holl aelodau er gwybodaeth. Esboniodd bod y pwyllgor wedi gwahodd Myrddin Owens ar ran elusen Cyfeillion Sankwia i roi diweddariad am eu gwaith yn y pentref dros y ddegawd diwethaf (ers efeillio ag Amlwch). Teimlai'r pwyllgor bod angen codi ymwybyddiaeth o waith yr elusen, a'r ffaith bod Amlwch wedi efeillio a Sankwia drwy ddatblygu perthynas rhwng y ddau gymuned. Awgrymwyd bod noson yn cael ei drefnu er mwyn rhoi cyflwyniad i'r cynghorwyr, prifathrawon yr ysgolion, aelodau o grwpiau cymunedol ac aelodau'r cyhoedd.

*A summary of the meeting was given by Daniel Jones. It was noted that a copy of the minutes would be distributed to all members for information. He explained that the committee had invited Myrddin Owens on behalf of the charity Cyfeillion Sankwia Friends to give an update of their work in the village over the last decade (since twinning with Amlwch). The committee felt that there is a need to raise awareness of the charity's work and the fact that Amlwch is twinned with Sankwia by developing the relationship between the two communities. It was suggested that an evening is arranged to give a presentation to the councillors, school head teachers, community groups and members of the public.*

## **9 Adroddiad Cynllunio/Planning Report**

Cafwyd wybod am y penderfyniadau cynllunio'r Cyngor Sir fel a ganlyn:

*County Council decisions were noted as follows:*

- (11C598C/TPO) – Tall Trees, Amlwch - Caniatad/Granted
- (11C647) – Culfor, Bull Bay Rd – Caniatad/Granted
- (11C650) – 31 Tan y Bryn Rd – Caniatad/Granted
- (11C646) – Hafod Onnen, Amlwch – Gwrthod/Refused
- (11C639/FR) – Cliff Davies and Sons, Stryd Salem – Tynnu Nol/Withdrawn

Trafodwyd un cais oedd wedi dod at sylw aelodau'r pwyllgor cynllunio - 1 Stad Gwylfa (11C645). Cynnigwyd bod y Cyngor yn gwrthwynebu'r cais ar sail diogelwch ffordd, a'r lleoliad ger yr ysgol. Nid oedd gwrthwynebiad i'r cynnig yma. Mae problemau parcio a thraffic enbyd yn yr ardal yma yn barod ac mae pryderon am ddiogelwch plant.

*One application that had come to the attention of the planning committee was discussed – 1 Stag Gwylfa (11C645). It was proposed that the Council object to the application for road safety concerns and its location by the school. There was no objection to this proposal. There are already major traffic and parking issues in this area and members were concerned about child safety.*

## **10 Wylfa Newydd**

Nid oes diweddariad ar hyn o bryd. Mae swyddogion Horizon yn cwrdd a chynrychiolwyr Partneriaeth Gogledd Mon bore fory.

*There is no update at present. A meeting is to be held between representatives of the North Anglesey Councils' Partnership and Horizon tomorrow morning.*

## **11 Pwyllgor Safonau/Standards Committee**

Cytuno bod y Cyngor yn pleidleisio am Gordon Warren a John Chorlton yn aelodau o'r Pwyllgor Safonau i gynrychioli'r Cynghorau Tref a Chymuned.

*Agreed that the Council vote for Gordon Warren and John Chorlton to represent the Town and Community Councils as members of the Standards Committee.*

## **12 Maes Parcio Mynydd Parys Car Park**

Cafwyd grynodedb gan Myrddin Owens am y sefyllfa bresennol ynglyn a Maes Parcio Mynydd Parys. Mae Anglesey Mining a'r Ymddiriedolaeth Treftadaeth wedi dod i gytundeb am brydles ar y maes parcio ac felly mewn sefyllfa i geisio am grantiau.

Rhai blynnyddoedd yn ol, rhoddwyd benthyciad o £5k i'r ymddiriedolaeth tuag at eu datblygiad. Cynnigwyd bod y benthyciad yn cael ei ddileu a'r £5k yn cael ei gyfrif tuag at ddatblygu'r maes parcio os ydi'r ymddiriedolaeth yn llwyddianus i sicrhau arian grant. Roedd yr aelodau yn cytuno dileu'r benthyciad a chyfranu tuag at brosiect petai ceisiadau am arian grant yn llwyddianus.

*Myrddin Owens gave an overview of the current situation regarding the Car Park on Parys Mountain. Anglesey Mining and the Heritage Trust have come to an agreement with regards to a lease for the car park and thus in a position to apply for grant funding.*

*Some years ago, a loan of £5k was given to the heritage trust towards their development. It was proposed that the loan be written off and the £5k be used as match funding towards the development of the car park if the trust is successful in securing funding from elsewhere. Members agreed to write off the loan and contribute towards the project should funding be secured.*

## **13 Maes Chwarae Lon Wen Play Area**

Mae'r offer chwarae wedi cael ei ddifrodi eto ac angen sylw brys er diogelwch. Cytuno yn unfrydol bod y gwch yn cael ei thynnu i lawr cyn gynted a phosib. Cytuno gweithio mewn partneriaeth a Caru Amlwch i geisio am grantiau i ail-ddatblygu'r maes chwarae; bydd peth arian ar gael o gyllideb y Cyngor. Bydd datganiad ar y we yn cadarnhau hyn fel bod y gymuned yn ymwybodol o'r hyn sy'n digwydd.

Rhodddwyd yr hawl i'r clerch gysylltu a'r heddlu i wneud cwyn swyddogol am y difrod i'r offer chwarae. Mae camera CCTV yn edrych dros y maes chwarae ac felly byddai posib adnabod unigolion a'u rhybuddio.

Cadarnhawyd bod disgwyl i'r offer chwarae o ganolfan ymwelwyr Magnox gael ei osod yn Craig y Don ac nad oedd modd ei ail-leoli i Lon Wen.

*The play equipment has been vandalised again and requires urgent attention for safety reasons. Unanimously agreed to remove the boat as soon as possible. Agreed to work in partnership with Caru Amlwch to apply for grants to re-develop the play area; some funding will also be available from the Council's budget. A statement confirming this will be put online so that the community are aware of what is going on.*

*The clerk was given the authority to contact the police to lodge a formal complaint for the damage to the play equipment. A CCTV camera overlooks the park and as such it will be possible to identify individuals and caution them.*

*It was confirmed that the play equipment from the Magnox visitor centre is to be installed at Craig y Don and it was not possible for it to be installed at Lon Wen.*

#### **14 Banc Barclays Bank**

Cadarnhawyd bod cyfarfod wedi ei gynnal gyda Rhun ap Iorwerth i drafod pryderon yn dilyn y newydd bod y banc yn cau. Nid oedd Albert Owen yn gallu bod yn bresennol i'r cyfarfod ac wedi ymddiheuro. Roedd Rhun ap Iorwerth yn cwrdd a phennaethiaid lleol y banc o fewn yr wythnos, ac Albert Owen yn trafod gyda cynrychiolwyr yn Llundain. Bydd trafodaeth pellach yn dilyn eu hadroddiadau.

*it was confirmed that a meeting had been held with Rhun ap Iorwerth to discuss concerns following the news that the bank is to close. Albert Owen was unable to attend the meeting and had sent his apologies. Rhun ap Iorwerth was meeting with local executives within the week, and Albert Owen was meeting with representatives in London. Further discussion will follow upon receipt of their feedback.*

#### **15 Gohebiaeth/Correspondence**

##### **15.1 Dwr Cymru / Welsh Water**

Daw gwybodaeth bod gwaith cynnal a chadw yn cael ei gwblhau yn yr ardal ar hyn o bryd – Cadarnhawyd bod y wybodaeth wedi ei ebostio i'r aelodau.

*Information stating that maintenance work is being completed in the area at present – confirmed that the information had been emailed to all members.*

##### **15.2 Cyfarfod Blynyddol CAB Annual Meeting**

Cytuno mai Gordon Warren fyddai'n mynychu'r cyfarfod ar ran y Cyngor.  
*Agreed that Gordon Warren attend the meeting on behalf of the Council.*

##### **15.3 Cloc y Dref / Town Clock**

Daw llythyr gan Owen Roberts (Corwas) yn ymddiswyddo o'i rol gwirfoddol o weindio cloc y dref, gwaith mae wedi ei wneud ers deunaw mlynedd. Nodwyd bod problem gyda thrin y cloc ar hyn o bryd a bod disgwyl cadarnhad gan yr Eglwys bod gwaith yn y twr wedi ei gwblhau. Mae llythyr o ddiolch wedi ei anfon at Mr Roberts.

*A letter from Owen Roberts (Corwas) resigning from his voluntary role of winding the town clock, a job he has done for the last eighteen years. It was noted that there is an issue with regard to servicing the clock at present and confirmation is expected from the Church when the work in the tower has been completed. A letter of thanks has been sent to Mr Roberts.*

#### **16 Unrhyw Fater Arall/Any Other Business**

Dim/None

**17 Dyddiad y cyfarfod nesaf/Date of next meeting**

Bydd y cyfarfod nesaf i'w gynnal Nos Fawrth Hydref 24 am 7 o'r gloch yn Siambr y Cyngor.  
*The next meeting will take place on Tuesday October 24 at 7pm in the Council Chamber.*

Bu'r cyfarfod orffen am 20.50 / *The meeting closed at 20.50.*

CET09/2017

**Arwyddwyd / Signed:**

**Gareth Winston Roberts OBE**

**Cadeirydd / Chair**